



淡江大學

教育實習輔導通訊

中華民國九十七年十月

師長的話

淺談教師甄試及申論題答題

周錦鐘 老師

由於於社會變遷及少子化的關係，全國各縣市國民小學逐年減班，相對的教師缺額也越來越少，但是具教師資格的準老師卻越來越多，在僧多粥少的情形下，每年的教師甄試競爭越來越激烈，分數差距越來越小，如何在眾多競爭的隊伍中脫穎而出，就等著同學們去考驗，這是相當不容易的事，但是機會永遠留給最認真、最有準備的人，只要同學們努力，成功的大門永遠為大家開著。

常常聽到同學們說我已經很努力了，為什麼仍舊考不上呢？是命不好，還是運更差！真的嗎？有沒有想想你讀書、做事是事半功倍、事半功倍還是根本都在做白工（目標、方法都錯），需要好好的再檢討，整裝重新出發。

常聽見的考考生心聲（辛酸）

一、我答得很好，怎麼會考不上？

您自認答得很好，但或許別人的回答比你更好，尤其教師甄試是擇優錄取，不是資格考試（教師資格檢定考試），教師甄試名額非常少，只有最優的才有機會錄取。

二、這些試題我都會，寫的也覺得滿意，怎麼會考不上？

你的答題可能有問題、有盲點、角色混淆或不得要領，大部分考生的問題是食而不化，教科書原文照錄、沒有消化、沒有主見、沒有創新，現在競爭這麼激烈只有（唯一）才有可能成為（第一）。

三、我實在夠認真了，怎麼會考不上？

如果你自己覺得真的夠認真了，仍然考不上，那你可能只是抱著教科書認真（而且只是堆棧，不是工廠），忽略了要多方面準備。除了教科書以外，有關教育的範疇你又注意了哪些？教育時事、教育現況、教育法令、社會脈動……。

四、我真幸運，根本沒怎麼準備，卻幸運考上！

天下有白吃的午餐嗎？（實力加考運），當你聽到別人這樣說，你的感覺如何？你會不會很生氣？居然……，能考上真的很幸運，但別忘了讀書以外，平常對校務運作的參與瞭解，累積相當實務經驗，及對教育訊息的掌握，觀念的統整，理念的建立，這些都

●發行單位：淡江大學師資培育中心
●指導老師：周錦鐘、宋佩芬
●編輯：吳香儀、李萱盈、林芝帆、陳思維、曾德嘉、鄭怡婷、林佳宜、黃慧貞、鄭智云、趙久如、黃偉雯、彭詩穎、趙德芳、卓家華
●助電：梁淑芬、吳佳玲、林雪馨
●傳地：(02)8631-3915
●網址：(02)2622-9751
地址：台北縣淡水鎮英專路151號
網址：http://www2.tku.edu.tw/~tdax/

題的訣竅，提高自己的得分。

以下就申論題答題的幾個要項說明如下：

一、申論題答題重要原則

（一）審慎審題、抓住題意（二）掌握重點、深入回答（三）架構明確、條理分明（四）內容具體、見解創新（五）格局要大、面面俱到（六）融會貫通、權變應用（七）掌握時間、從容作答（八）字體工整、版面清晰

二、答題的基本程式

（一）審題（二）破題（三）答題

三、答題的架構

（一）簡單基本論述：依題意直接作答，沒有明顯的段落（二）三段式論述
1. 先說什麼、再說什麼、後說什麼
2. 前言、主論（主要內容論述）、結語

（三）答題內容思考方向
1. 從現況、理論（學理）、法令、相關規定、案例、媒體報導……等思考
2. 從人、事、時、地、物去思考
3. 從學校行政組織體系、教務、訓導、總務、輔導、人事、會計、教師會、家長會……等相關性去思考
4. 從教學等相關項目如課程、教材、教法、評量、教學環境、班級經營、學生活動、各種競賽、親職教育、教學環境……去思考
5. 從身教、言教、境教、制教……等方向去思考
6. 從教育哲學、教育心理學、教育社會學、教育經濟學、教育行政、教育……等方向去思考
7. 從其他方向去思考

以下舉兩個試題及參考答案給同學們參考（僅供同學參考，若同學有自己的想法或更棒的答案，那就更好了）

試題一：

試述國民小學九年一貫多元評量的理念？請以國民中小學成績評量準則說明之。

參考答案：

國民中小學學生成績評量準則指出，評量只在瞭解學生學習情形，激發學生多元潛能，促進學生適性發展，其評量理念如下：
（一）評量的原則：以適性化、多元化的原則，兼顧形成性評量、總結性評量，必要時應實施診斷性評量及安置性評量。

是平日的努力所累積的實力。

一般來說教師檢定考試或教師甄試的題型可能各有不同，但是選擇題及申論題幾乎是必考的題型，在選擇題部分，萬一不會答還有可能猜對，所以回答選擇題除了實力外，可能有一點點運氣，但是申論題就不一樣了，憑真功夫，靠真本事，如果你會答又寫得很好、很深入，就可能得高分；若題目根本沒看過或根本不會寫，那得分就會相當不理想，對整個分數的影響就會很大，因此希望每個同學在申論題的答題部分多下功夫，抓到答

（二）評量的類別：依學習領域及日常生活表現分別評量。

（三）評量的內涵：

1. 學習領域評量：依能力指標、學生努力程度、進步情形，兼顧認知、技能、情意等方面，並重視各領域學習結果分析。
2. 日常生活表現評量：學生出席情形、獎懲、日常行為表現、團體活動表現、公共服務及校外特殊表現等。

（四）評量的方法：視學生身心發展及個別差異，依各學習領域內容及活動性質，採取筆試、口試、表演、實作、作業、報告、資料收集整理、鑑賞、晤談、實踐等適當的多元評量方式，並得視實際需要，參酌學生自評、同儕互評辦理。

（五）評量的時機：分定期評量及平時評量二種。

（六）評量記錄：應兼顧文字描述及量化記錄。文字描述應依評量內涵與結果詳加說明，並提供具體建議。量化記錄以分數計算，至學期末應轉換為甲、乙、丙、丁、戊等第方式記錄。

試題二：

教育部三令五申規定國民小學教師，從事教學及相關活動時，不得體罰學生，但體罰事件仍時有所聞，您對體罰有何看法？並請說明有何具體方法可以杜絕體罰事件發生。

參考答案：

國民小學教育階段正值小朋友身心發展階段，應提供良好的學習環境，教師應發揮教育專業，以愛心、耐心指導學生，給予每個學生適性教育，激發學生潛能，培養學習興趣，學習帶得走的能力，讓學生身心健全的發展。又依據相關法令規定教師從事教學及相關活動時，不得體罰學生。但體罰事件仍時有所聞，實值得我們省思，個人亦認為教師不應體罰，更應發揮專業精神、教育知能，從事教學等工作。

具體的作法：

一、遵守相關法令、熟練教學方法、發揮愛心耐心
二、加強班級經營，師生共同訂定班規
三、善用行為改變技術，指導學生
四、注意個別差異，加強個別化學習
五、善巧運用各種教學媒體，提升教學效果，提高學生學習興趣
六、適度安排多樣化教學活動，提供學生創意空間，滿足學生成就感
七、建立個案資料，提供適切輔導，並給予人性化的關懷
八、對學生合理期望，隨時調整管教方法
九、適時向相關處室或同事提出諮詢要求，共同解決問題
十、加強親職教育，親師共同關心孩子教育
十一、經常參加校外各種研習、進修，吸取新知，提升教學知能
十二、耳提面命、諄諄教誨，不厭其煩
十三、以身作則、樹立典範
十四、提供學生安全、健康、適切的學習環境，
每一個孩子都有不同的性格、秉賦，且來自不同的環境、家庭，必然存在相當大的差異，教師應充分認識每一個學生，面對每一個學生，接受每一個學生，發揮教育專業精神及知能，帶好每一個學生，相信不必再用體罰方式來教育學生，也不會再有體罰的事件發生，讓每一個孩子都能有充實快樂的童年。

同學們已修完必要的教育學分，現在正在學校實習，可以將所學的用在教學上，更能從實際的教學現場，透過觀察、參與、體驗及各種的互動中，學到許多寶貴的實務經驗，無論是將來的教師檢定考試或是參加教師甄試，相信一定會有很大幫助，希望每個同學都能順利的金榜題名，投入教育工作的行列，共同為教育努力，祝福大家。

實習園地 1

行政實習 —
學校新生入學歡迎活動

新興國小實習老師 吳香儀

學校新生歡迎入學儀式的情境佈置，我們已經執行了好多天，原因不外乎一切是從無到有，而且又碰上開學前各處室的重點執行業務，如：教務處的教科書發放；總務處的班級財產清點等。因此我們必須在有限的時間及人力配置下抽出空檔、分散資源，盡力達成任務，雖然在新生歡迎入學前夕我們還趕工加班至晚上七點多，但看見成果及全部的人一起努力完成一件事的感覺真的很棒！

另外托這次佈置教室的福，我見識到了新興可愛、熱情的志工媽媽們（協助柔道表演集訓），他們看到我們在吹氣球時，還很熱心地幫忙並教我們如何將平凡無奇的氣球美化成佈置的重點。這次任務對我來說是一個新的體驗，不管是教室佈置、舞蹈表演、活動司儀，都深深地建立起我們九位實習老師的革命情感。

而最重要的是過程中也能學習到好多同儕的長處和優點，除了同儕也見識到了老師和志工的熱情和用心，這些經驗對我來說都是一個個珍貴的寶藏。後來活動結束後遇見了校長，校長說：「辛苦你們了！表現得很好，還好有你們……」，我想這就是辦這次活動我們得到最好的獎賞。

返校研習會後雜想

真的很感謝學校安排我們定期的返校，除了督促我們讀書的進度外，更重要的是請學長姐們分享他們成功的經驗。在分享經驗的過程中，學姊們不斷告訴我們：「一定要努力再努力，從現在開始就要隨時進入備戰的狀態，千萬不要輕易浪費任何可以學習的機會」。

雖然教甄之路非常辛苦，但是還是有人成功了，不要被自己打敗、戰勝自己，取得成功的先機，將不利的劣勢轉為優勢就是制勝的關鍵。

★名言佳句：

1. 做別人的事，變自己的功。
2. 做人與做事一樣重要。
3. 把自己當成海綿：多看；多聽；多問；多做。
4. 找出自己致命的弱點並戰勝它。
5. 成功是留給堅持的人（記取經驗、接受挫敗）。
6. 老師就是一位好導演（自編教案撰寫；自導、試教）。

★如何培養實力：

1. 擬定讀書計畫，徹底執行。
2. 考古題要做到：看到題目馬上反應出答案。
3. 多參加教案比賽、累積證照與獎項。
4. 每次研習、學習，都要紀錄和省思。
5. 觀摩各科頂尖老師教學。
6. 最好每科都試教，請教有經驗者。
7. 試教完，馬上（1）蒐集回饋（2）紀錄（3）照片（4）省思。
8. 努力、運氣、策略（應考）、做善事。
9. 找出自己的「型」，建立個人魅力。

班級經營與親師溝通

新興國小實習老師 李盈萱

很慶幸實習跟到了一位認真、負責的輔導老師，擁有多年教學經驗的她，在班級經營及親師溝通上很有自己的方法。

◎班級經營

經過一個暑假，本班的孩子一個個都長高又長壯了。老師在開學第一天也告訴學生們，本學期將要求大家更為自律。從上學期開始見習，我就發現本班學生大多給人成熟懂事的感覺，尤其在一學期的相處下來，更是從這群孩子們的言行舉止上，看見了「小大人」的樣子。在觀察了輔導老師的帶班方式後，發現許多時候，當孩子們犯錯，她都會要求孩子們自省反思，而不是用責備來對待他們。這樣訓練孩子們的內省能力，在本學期才能進而要求他們更為自律。

雖然平時老師對學生們的生活常規要求嚴格，但卻能使孩子們更懂得對自己要求紀律，甚至為小組甚至是整個班級的團體秩序著想。而老師即使嚴格，平時跟孩子們的相處仍是和樂融融，可以說是亦師亦友。因此在中午用餐時，學生們只要打菜時秩序良好，即可移動座位跟同學或老師一起用餐。我也發現孩子們都喜歡坐到老師身旁一邊用餐，一邊和老師聊天，比起某些坐得規規矩矩、安安靜靜用餐的班級，本班用餐時的氣氛，像極了一個大家庭。我也希望將來能像我的輔導老師一樣，當個讓學生又尊敬又喜愛的老師。

◎親師溝通

老師接手本班級第二年，與家長的關係一向維持良好，開學不久就有家長很熱心的幫忙班上清洗燈罩及電風扇上的厚重灰塵。家長來幫忙清洗灰塵當天，我本來以為他們是班上親親會的班級代表，所以對協助改善班級環境特別熱心，後來才得知全是這幾位家長自己的心意。他們都抱持著「不只要自己的孩子好，其他的孩子也要一樣好」的想法。不過，我想班上的學生家長會對參與孩子的班級事務如此熱心，一定也是因為老師這一年多來對學生的認真與用心深深感動家長的關係吧！能得到家長如此的熱誠，勢必在平時的親師溝通就花了不少功夫，這樣的想法在家長日當天應驗了。

受到颱風天的影響，家長日當天前來的家長人數雖然沒有預計的多，但是仍有幾位家長非常熱心，冒著大風大雨來參加。老師將本學期的學習重點，班級經營制度，及一些班級重要活動製成一張「家長日備忘錄」發給每位家長供他們參考，並在座談中跟家長們一一解釋備忘錄中的項目，由此可以見得老師的用心。而座談過程中，家長們都很積極的發表自己對於老師、孩子和這個班級的想法、看法及心得意見，在一旁的我看到這樣熱絡的座談很是感動。而老師也向家長們介紹到我，並讓我跟家長們說幾句話，雖然有些小緊張，但家長們的熱情，讓我放鬆許多。聽聞家長們對老師的肯定，我知道自己無疑是得良師一人，接下來就是要「入寶山，滿載而歸」，從老師身上學習更多的班級經營與親師溝通技巧。

實習新鮮人

新興國小實習老師 林芝帆

開學的第二週，新興國小可愛的二年十一班，全體學生共同出版了班上的第一本小書《我的媽媽》。開學的第三週，新興國小聰明的二年十一班，全體學生著手進行「兩百本小書閱讀運動」。從第四週開始，全班不少不少的三十一個人，要開始享受每週的「國語日報」共讀約會。

開學幾週以來，班級的課表上總是行程滿滿。還記得正在熟悉的第一週裡，對於剛進班級的我來說，實在是一大震撼：「原來老師要做的事那麼多！」從製作與列印課表通知單、蓋每一本書本的學校印章、老師印章，改每一本課本、習作作業和生字簿，到教室佈置；不管是大的小的、困難的還是簡單的，都得由老師一手包辦，從這時候起，我開始期望：在這個班級裡，我要當級任老師的得力左右手；在這個班級裡，我要當每個孩子們的老師。在這個班級裡，我要邊做邊學，從實習老師的身分中再進化。認識二年十一班的學生，大概是從作文開始的。剛到班級，就開始了製

作班級小書的工作，一篇篇的作品打字，掃描圖畫，閱讀作品，與製作排版，發現了二年級小朋友的天真無邪：「我的媽媽最喜歡做家事」、「我的媽媽最喜歡倒垃圾」、「我的媽媽最喜歡上班」……讓我啼笑皆非，二年級的孩子真的很可愛！輸出之後，一本本作了書本的側標美工，到現在，我還記得書本出版的那一天，每個孩子手裡捧著剛出爐的新書，翻到自己作品的那一頁，又害羞又得意的樣子。

最近班上開始進行閱讀運動，每天的一堂課裡偷一點時間，讓學生介紹自己讀的一本好書，幫學生作記錄。每天早晨總會聽到他們吵著：「介紹好書！介紹好書！」也常會看到，介紹完的好書在座位間流傳著。「兩百本小書閱讀運動」是班上現在正積極運作的事，每天的聯絡簿裡一定要記下的：除了「運動」就是「看書」，可愛的小朋友們同時也會在特製的黃書皮「小書閱讀手冊」裡，畫圖、筆記下有趣的內容。而我最大的享受，就是看著他們把我特製的「黃書皮」的小書閱讀手冊，進化成第二冊「藍書皮」小書閱讀手冊，到第三冊「粉紅書皮」小書閱讀手冊。

每天早晨熱騰騰的送上的國語日報，以往總是被冷落在一旁，「低年級的小朋友不喜歡閱讀讀字很多的報紙」級任老師這樣說著。在第四週的二年十一班，級任老師給了我很大的發揮空間，也決定開始進行我的「行動報章」共讀活動。國語日報曾有文章提及及八十歲的老人的「閱讀」：「這個時期的孩子，容易對閱讀失去興趣，或許可以稱作是『閱讀迷惘期』」。我深信，喜歡畫畫、喜愛作文的二年十一班，一定能一同享受每週的行動報章。

我喜歡閱讀，喜歡作文；我喜歡小朋友閱讀，喜歡他們閱讀後的天馬行空；我喜歡有自己專屬時間，和小朋友共同成長。縱使可能會遇到困難，也要想盡辦法克服，因為看見小朋友有所成長，是我最開心的一件事。

實習心得

新興國小實習老師 陳思維

沒有錢買制服的孩子

週一到輔導處去做新生迎新要用的道具時，看到一個小朋友穿著制服一直待在輔導處裡面，他待了一下午，就在電腦前面用著電腦，我走過去問他：「你爸爸是輔導處的主任還是組長嗎？因為我看你一直待在這邊耶。」小男生就回我說：「不是，我爸爸不是這邊的老師，我只是沒地方去所以來這邊。」我問他說：「那你幾年級呀？」他說：「我這學期剛上國一，但是我之前是新興國小的學生。」我問他說：「你上國一了那為什麼還會穿著國小的制服待在這邊呢？」他回說：「今天是我國中返校日，但是我爸爸說他沒有錢幫我買制服，所以我們要等學校的人收集好回收的舊制服以後才會給我們這些需要的人。因為我現在還沒拿到國中的制服，只能穿小學的制服，也不敢去學校。」我疑惑地問：「為什麼不敢去學校？」他說：「同學會笑我穿小學的制服。而且我朋友也是這樣，他們都是要等回收舊制服的人，所以現在他們也都不去學校，因為會被大家笑。」我說：「有什麼好笑的？那你沒去學校老師不會關心你為什麼沒去嗎？要是老師知道你是因為沒制服穿所以不敢去學校，他一定會想辦法幫你處理這件事吧。」他回答：「老師也知道這件事啊，他知道我是因為沒制服穿所以沒去學校，他也沒有覺得怎樣。」聽完以後，我覺得這件事情突顯了兩個問題：第一個是家境比較不太好的小朋友，因為父母沒有錢讓他們買制服而使得孩子被同儕取笑，會造成孩子的心理產生偏差，他們會感到自卑、怕被別人笑而不敢去上學、逃學等；第二個則是老師的處理可以更具積極，學生因為沒有錢買制服而不敢去上學，老師沒有即時處理，反而他明知這個情形，但感覺似乎他默許這樣的情形發生，知道學生不敢去上學但是並沒有積極地解決這個問題。

(承二版)

如果我是老師，我的想法是：家長、孩子以及班上學生等，大家都可以被教育。家長方面，可向他們說明孩子在學校遇到的狀況，告知家長在家可多關心孩子，了解孩子在校情形，他們遇到任何不愉快的事情也都能多幫他們加油打氣，陪伴他們度過；孩子方面，在校時則可找他們過來聊聊，告訴他們穿不穿國中制服不能代表你的能力與努力，老師喜歡的是有自信、不怨天尤人，也不會因為沒有錢買制服就感到自卑不敢來上學的小孩，如果你能表現得比其他同學好，你一樣能獲得大家的肯定，反而那些取笑你的同學，他們會感到很羞愧，因為他們取笑錯人了；而班上同學方面，則應教導不能因為有的人家裡狀況不佳而取笑他們，看不起他們，也許只是一時的玩笑，卻造成這些同學心理長期產生偏差或自卑感，而使他們在求學生涯中有可能成為問題學生，不要因為一時的小小無心，而造成別人大大的傷害。

我想我看到的問題只是一小角。事實上，學校上一定很多這樣的孩子存在，希望老師們能正視這樣的問題，一起幫助這些孩子讓他們求學能夠快樂無煩惱！

實習心得

■新興國小實習老師 劉德嘉

這次到新興國小實習，接觸到了許多不同的人事物，除了班級教學方面的觀察與實際經驗外，還多了行政實習這一方面的體驗，比較能真正體會學校的實際運作狀況。從這個暑假到開學已經開始實習一個月了，所有事物都已經開始上軌道了，對於學校的行政人員在暑假時就開始慢慢熟悉，而各處室的業務也在各處室老師的說明以及從旁協助的情況之下開始有所了解。

暑假剛開始，和新上任的主任開始有所接觸，剛開始一切都有些許陌生，與在新興的各位實習老師也是，都處於正在磨合的階段，隨著一同參與各項事務以及學校所安排的行政實習事務後，大家都彼此更加認識，而且對於學校的行政事務也慢慢了解，從開始的圖卡製作，大家分工合作，找圖檔、圖片輸出、上色、護貝，到最後的裁剪，大家合作完成了主任所需要的大量圖卡，一同完成一件事的感覺真好。除此之外，暑假期間，大家也一同完成了教科書的分配以及迎新活動的帶動跳，教科書分配的部份讓人印象深刻，當然讓我第一個想到的就是大家揮汗如雨的樣子，不論是學校組長或是實習老師們，大家都很辛苦的一起完成，除了感受到學校行政人員的辛苦之外，也順帶了解到學校教科書的版本以及班級的數量以及人數，也和處室老師更加熟悉。

而另一項暑假中預定完成的任務就是迎新活動的帶動跳。和實習夥伴們一起選曲、編舞蹈動作以及一起排練，過程中很有趣，雖然一開始大家有些無所適從，但是過了一道關卡後，之後就順利多了，在新生訓練時，也順利完成這項活動，真的很開心能和夥伴們完成。

而在教學實習方面，隨著開學，班級開始步上軌道，隨著班級上課，觀摩各科老師教學，開始熟悉每位老師的班級經營理念以及教學風格，自己也會針對不同老師的教學風格及班級經營方式，開始思索自己的想法，其中也發現了許多不錯的班級經營方法，值得好好學習。此外，輔導實習老師也給我機會讓我上台試教，經過了幾堂課的教學，開始和學生建立熟悉感，也藉由平時與學生的交流相互建立感情以及默契，希望在接下來的日子裡，能夠和班級相處的更融洽，在教學方面也能更加精進。

除了和學校的各處室人員都有了認識以及和班級學生培養默契外，和一起努力的各位實習老師夥伴們也建立了感情及默契，很開心能和夥伴們一起在新興實習，希望在實習的我們都能更加順利，相互扶持。

教學實習心得

■新興國小實習老師 鄭怡婷

第一天暑假實習終於正式開始了，但問題一連串蜂擁而上，像是一開始就在校園迷路，恰巧又是學校代課老師甄選的時間，因此也找不到老師指點迷津，花了近半小時終於走到目的地，接下來因器材不熟悉而無法列印校園美化之用的圖檔，又因為繪圖用品的問題，花了好久的時間才一切就緒，雖然最後好不容易地完成第一項圖卡繪製的任務，看似簡單的工作卻在其中瀕瀕遭遇困難，感覺自己有好多的地方，也是臨場應變的一大考驗。

暑假時蘇主任不時與我們茶敘，主要是讓彼此分享心得及行政實習的細項說明，除此之外，也提供許多補充資料增進能力，像是心智圖的作法及企劃草稿等，並指導我們進入各處室實習前如何做事前瞭解，也安排了《第五十六號教室的奇蹟》一書的讀書會，感覺上主任很用心地協助實習老師各個方面。

正式行政實習時就參與了學務處的早餐會晤，主要是在規畫下學期各組行政執行要務，而賴主任使用一個板子，在開會前將要點內容寫上，並可以在開會之時一邊做記錄，相當的有條理，而各成員也對會議內容早就有所準備，過程中可以準確表達所面臨的問題，在短短的一個小時全體人員已將學期計畫大概擬定，非常地有效率，見識到一個組織的運作必須具有效率和條理。

接著支援總務處整理操場的整潔，不巧地是烈日當頭，看到總務主任和組長等人比我們早到現場並親手清除雜草，主任身上黏滿鬼針草，組長也是曬得臉都紅咚咚的，而且過程中他們也不斷向我們道謝，真是讓我體會到領導的藝術，以身作則是不二法門，而所掌握的原則是做得比下屬還更多，身為領導者雖然身處高處，但也同時意味著腰要彎得更低，這也讓我想到教師也是可稱為領導者，因此在面對學生時，應該更謙卑、謹慎地面對一切，凡事抱持著服務大眾的心，即使在繁瑣的事也會成為成就感的一部分。

新學期第一天學生有許多突發狀況，像是有人流鼻血或是肚子餓，在全校搬移到新教室時的混亂狀況後，還要發放教科書、領掃帚等，老師個個像有三頭六臂，一一處理所有事務，真是令我佩服不已。

隔日正是新生迎新我們利用負責帶動唱的舞蹈部份，雖然已練習許多次但是台下人山人海的狀況依然讓人難忍緊張情緒，肢體一開始有點僵硬，但看到台下的小朋友很熱情地跟著我們一起做動作，就鬆了一口氣，下台時老師們都大方地稱讚我們的節目，和一開始接獲要負責帶動唱的心情很不同，完成後覺得很開心也很有成就感。

看著過去一個月的紀錄，雖然過程有苦有甜，但是讓人成長不少，緊湊的行程讓人感覺時間飛逝，未來的半年可長可短，一切操之在己。

新興實習初體驗

■新興國小實習老師 林佳宜

從八月初到新興行政實習至今跟班實習，約二各月的時間，讓我體會到在行政上溝通的重要與教學上認真的付出，是學校啟動一系列活動的基石，以下我將實習中所學習到重點分述如下：

一、班級幹部的遴選：

王老師請上學期的班長主持最後一次主持會議，請班長一一寫下各種幹部名稱，在請小朋友提名，提名的規定為每一種幹部一定要提2男、2女，在從4位中選出1位真正的幹部。→從這各過程中看出王老師對六年級小朋友的尊重，且徹底強調「兩性平等」啊！之後，王老師會問有沒有被選上的幹部是不想當的，可以舉手。嘿，沒人舉手。接下來就是要選上的人上台謝票，順便報告未來你會如何扮演一位好的幹部及需要同學配合的地方。→把選舉制度全部過程都運用於此，讓我學習到班級自治的過程。

二、教室佈置的構思

教室佈置是剛開學的重頭戲，王老師會請藝文組的小朋友來開會，告訴小朋友做佈置教室一定要有主題，而主題要從課本中獲得，請學生從社會、國語、自然課本中尋找靈感。給藝文組十五分鐘討論，最後再來和王老師討論，決定出這學期的設計主題「最美的夢想」，向全班宣佈，請全班學生一起來完成，當然還是藝文組的付出比較多啦！因為藝文組有很多才華洋溢的女學生。王老師在和學生討論的過程都適用「引導」的方式，要如何善用課本的圖與參考一些美工書籍，從構思到動手做，通通是要全班一起利用綜合課、彈性課完成。實習老師的我當然傾全力在旁邊幫忙囉！

三、問題學生的處理

處理違規學生：（自然課不乖的學生）將整組的學生請到王老師座位的旁邊，並告知學生自然老師是一位非常優秀的好老師，嚴師會出高徒，所以上課要認真聽講，不要第一天就讓老師留下不好的印象，最後，王老師要組長把愛講話的人分開坐。

四、教學策略的運用

王老師是一位中文系畢業的資深教師，上課非常風趣，雖然數學課很多學生都很害怕，但老師總是會用時下常用的術語「cut in, call out, 刪除法」減低學生的害怕，也就是說可以請親朋好友幫忙，又可以幫組加分。

五、行政實習的重要

進行課堂教學時，當講到單元重點一龍老師會自動放慢速度且仔細解說，在請學生上台練習或採用提問的方式幫學生重點複習，最後會請學生打上五顆星，表示必考題，請學生在考試前要多看幾眼。

除了八月份教科書分類及新生迎新業務之外，其他時間待在學務處，觀察到很多以前不會發現的。以前覺得上課管教學生很難，現在才發現學務處管的比我們想像的更困難，舉凡學生打架、蹺課、考試作弊、健康中心學生生病等，枚不勝數。尤其生教組長，每一次聽他的經驗分享，覺得辛苦又好笑，而且每節下課都要很有耐心的叮嚀學生準時進教室，我發現這些組長真的很有耐心！

這個月學務處有一像重要業務「新住民學習活動」，是針對東南亞媽媽想了解台灣文化或要學ㄅㄆㄇㄉ者等，然而卻無人報名，主任跟我說明後，我跟主任我可以打電話試試看，從過程中鼓勵新住民要走出來認識新朋友。此外學務主任任賴主任，她是一個比較與眾不同的主任，她對待我們實習老師就像在對待自己的學弟妹一樣，常跟我們說她以前的經驗，也常鼓勵我，很多心中的疑惑都在主任的分享中得到答案，這是我這個月行政實習最大的收穫吧！

初執教鞭的我，懷著一份對教育的熱忱及一顆謙卑的心，深入校園，實地了解學生的心理及學習狀況，期許自己能在這半年內展現自己的實力，並有一個完美的演出！



實習園地 3

實習新鮮人

■大社國小實習老師 黃慧貞

二〇〇八年七月卅一日星期四，碩士班所有的畢業離校事宜終於全數處理完畢，拖著疲累的身軀，踏上高鐵，在這一天我到底是向淡江校園正式告別，再見了過去長達數年懵懵懂懂大學生、研究生的日子，回到了睽違已久的家鄉——高雄。

當初因為個人生涯規劃的問題，在修讀完小學課程所有教育學分後，我並未如我的同學們一樣進入北縣市的小學實習，反而離開了原先的軌道，選擇先進入了研究所就讀，而這一待就是三年。三年後，當研究所課業結束，因為某些因素，我也並未留在台北，而是回到了母校高雄縣路竹鄉的大社國民小學實習。

由於對教育其實已沒有當初就讀學程時的那般憧憬，因此對是否再度回到校園實習，說來在心目中也是頗歷經了一番衝突，到現在我仍清楚記得人八月一日當天，心中萬分不願意和極度抗拒的心情。

比起我童年時就讀的狀況，大社國小確實改變許多，在人事物等方面都起了頗大的差異。硬體方面，創校一〇八年的校園，校舍有好多已顯老舊，不免有狹小和侷促之感。人事方面，小學時教導我六年的導師，他們夫妻倆皆因健康的因素，而相繼過世，學校裡有超過半數的老師是我並不認識的新面孔。在學校規模方面，學生數也由高峰時多達一千七百餘人，銳減為現今的六百三十五人。

但從八月份開始實習到現在，已經邁入9月下旬，我卻深自慶幸當初的抉擇並沒有錯誤，因為我遇到了待我非常親切、非常照顧我的一群師長們，有了回家休息好好充電的感覺。說來我在教育理論、輔導原理及校園實務如：班級經營的管理與技巧、行政處室的運作等，已經是許久未接觸頗為生疏，這次實習無異是一個重新開始的機會，把自己當作是一塊乾燥的海綿，不斷藉由與老師們的相處與談話，觀察他們的教室管理經驗、常規的設立與實行以及與學生、家長交流互動的情形，吸取在教學及行政領域所欠缺的養分及知識。

記得在《教室裡的春天》一書中黃堅厚教授提過：「教育工作的任務，就是要安排適當的環境和輔導，使每一個兒童和青年，得以順利地成長；使他們身心潛能，獲得最充分的發展。」而金樹人教授也引美國學者畢奇的話說：「一位成熟的教師，他的成長必須涉及三個層面：（1）專業層面，即教育

專業知識；（2）個人方面，即個人特殊風格；（3）思考方面，即是否用心。」我想，進入校園實習，正是考驗我們實習老師們，是否能從中學習將理論與實務的轉換變為可能。而最後我也以溫柔而堅定、有希望及信心、以及放鬆並且認真來勉勵自己。 Cheers~

實習新鮮人

■新興國小實習老師 趙久如



一直覺得能在新興國小實習，需要感謝的人很多。尤其要謝謝教導主任的幫忙，讓我從六年級換到一年級實習，本來是因為身體不好，六年級課業行政比較忙碌，身體會吃不消，不過經過八月九月，這將近兩個月的實習，我認為換到一年級是值得的，雖然內心會捨不得原班級，每次在學校見面還是會跟她們打招呼，但是在一年六班有很多新鮮的經驗。

由記得一年級新生的新生訓練，當天正好哭得悉哩嘩啦，而秀瑩卻是一聲不吭，無論我怎麼問她，是否可以借彩色筆給正好畫畫，一句話都不敢說；品翰是前一天不巧遇到親戚去世，由姑姑帶到學校來，乖乖的很冷靜的坐在位子上；家長彼此穿插站在教室後面，十分關心小朋友的狀況。賴老師寫了一封給家長的信，也印了一張我會唸唸學習單給小朋友圖顏色，趁小朋友在圖顏色時，請家長跟老師一起閱讀給家長的信，信內容有：

1. 請爸爸媽媽幫忙小朋友準備文具，有彩色筆、蠟筆、準備牙刷、牙膏、漱口水。
2. 請爸爸媽媽訓練小朋友早一點睡覺，因為小學生到校時間，較幼稚園早，因此如果能夠早一點睡覺，學生在教室精神才會比較好。
3. 請爸爸媽媽每天幫學生簽聯絡簿，以建立良好的親師溝通管道。

賴老師很用心，打了很多小叮嚀，無非是希望讓學生以及家長，可以一起盡快適應小學生生活，早點進入軌道，對家長學生和老師都好。

第一天正式上課時，我本來預計會有小朋友哭哭啼啼的，不習慣這麼早上課，不習慣要跟爸爸媽媽分離，但我十分訝異，並沒有小朋友哭泣。只是

這一天是百廢待舉的，上課很混亂，下課也很混亂，賴老師要教小朋友如何排隊回家，因為這是最重要的課題，避免中午爸爸媽媽接不到小朋友；雖然有愛心服務隊的大哥哥大姐協助，小朋友依舊呈現文二金剛摸不著腦袋的情況。

更特別的是，也是小朋友生理最大需求，就是上厕所。可是小朋友還不知道要怎麼去廁所，和怎麼上廁所，我自告奮勇在下課時，帶著要上廁所的小朋友去廁所，我跟她們說：「進去廁所，要先把門鎖起來，再脫小褲褲，蹲在馬桶兩側上廁所。」結果很多女生都不注意聽，直接進去就把褲子脫下來，直接上，我只好幫她關門，教她鎖門。我內心是很擔心，是否這樣會得針眼？不過小朋友一開始也不會，該多多有耐心教導她們。

慢慢的，經過一個禮拜，兩個禮拜，現在已經三個禮拜過去了，小朋友漸漸建立生活常規，上課也比較有秩序，有規矩，早上進教室會記得說通關密碼：「老師早、小朋友早」，小朋友彼此也透過了大風吹，對大家更加熟悉，愈來愈可愛了！我們在玩大風吹時，有小朋友說，吹沒有「門牙」的人，好多小朋友都開始跑換位子，我發現歡喜沒有跑，在中午陪她去校門口拿媽媽送的便當時，我問她怎麼沒有跑，她很認真的跟我說：「老師你看！我前面有門牙啊！它已經長出一點點了！有一點點！所以我是有門牙的！」真是太可愛了！久久如老師甘拜下風。

實習新鮮人——

正向態度決定一切

■新興國小實習老師 鄭智云

教育實習是成為合格教師必經之路，也是厚實教師專業能力的關鍵歷程，如我所預期，它並非是一條平坦的康莊大道，而是充滿挑戰的崎嶇旅程。誠如杜威所言，學校就像一個小型化的社會，教育實習乃是未來將要成為教師的實習生社會化的過程，來到新興這個小型的社會，我已經體會到旅程開始的艱辛，其艱辛的開端可分為幾個階段來做分享。第一階段為適應階段，為暑假的行政實習，由於一下子面臨到許多現實社會中的挑戰，難免出現不平衡的掙扎，過程中，慶幸周校長、新興國小蘇主任時常與我們實習生進行良性對話，感謝他們的開導和扶持，得以開朗面對艱辛的路途。第二階段為開學後的挑戰階段，不論是迎新活動、教師佈置，還是剛剛圓滿結束的家長日，隨時隨地，我們都在接受「挑戰」，我認為實習老師最重要的，就是要有真正願意負責做事的態度，用歡喜做，甘願受的正

向思緒，迎刃而解每一次的挑戰，態度絕對決定一切。

在行政實習方面，一個組織裡，需要真正願意做事的人，我認為執行力永遠大於計畫，因為計畫永遠趕不上變化。再者，要能主動積極詢問需求，解決隨時突然發生的問題，也要能察言觀色，反應更是要靈敏，並在每次的問題中發展出最有效的解決方法，讓所做的事情產生它最大的意義。而在教學實習方面，帶班是一種哲學，前輩有很多的經驗，我總是多聽、多看、多想、多問，勤做筆記，多和老師取經，多做意見交流與分享，絕對受用無窮。另外，我很積極瞭解班上每一個小朋友，包含輔導紀錄本、個案的深入了解，不論是調皮不寫作業的孩子，還是特殊需要關注孩子（如聽障、寄養家庭、單親、隔代等），我首先做的，就是建立亦師亦友的信任感與親切感，同時維持教師的威嚴，讓孩子願意聽從，也發自內心喜歡你，更尊敬你。

最重要的還有團隊合作的能力培養，實習老師是一個團體，各處室是一個團體，學校也是一個團體。把自己置身在每一個團體中，都需要合作學習。不管你一個人怎麼往前衝，如果不和你的團隊一起軸心運轉，那就像是孤島上的王，你只是當了你一人的國王而已。而同儕之間難免在溝通上，或是事情的當下，有些火花，可以表達意見，但同時也要能包容和體諒，尊重他人，拿出傾聽的耳朵，我想才是最重要的。我希望實習教師之間可以「互易引導」，每個人都可以當團體中的引導者，透過折衝、協商的過程，互相為組織貢獻心力，發揮團體力量，以達成組織的共同目標。總而言之，不論是行政實習還是教學實習，幫助他人也是幫助自己，持有正向態度，積極負責，發揮專業，隨時觀察每個人的需求，我相信自我的專業能力絕對會有所厚實。



實習省思札記

我的帶班理念

永豐高中實習老師 黃偉豪

一、理念

因為我自己的求學過程，與一般順利在升學管道中按部就班的人不太一樣，所以在我的印象中，被要求不斷念書及體驗考生生活時，只有國中三年那短短的歲月。我的數學能力很差，所以在步入國中之後，成績就不如小學時來得耀眼，在國中時，無論國文、社會、英文考得多高分，始終敵不過數學的成績，我那時對自己的課業表現也非常的失望。最後我沒有考上公立的高中，甚至連較好的五專都考不取。

不過國中畢業時，我以為我會這麼黯淡的從學校畢業，沒想到畢業典禮上竟然領到一張美侖美奐的獎狀，這時我突然驚覺原來藏在血液裡的長處，並不會被淹沒的，國中導師給了我那張獎狀，其實給予了我很大的力量，讓我一直沒有放棄在學業之外，培養自己有興趣的才藝。進了工專之後，我念了機械科，後來又轉至電子科，專四那年開始每天通車去台北補習考插班大學，最後終於如願考進了淡江大學的歷史系，因為念對了自己喜歡的科系，所以在淡江求學時成績很好，應屆的考上國立大學的歷史研究所。

回過頭來看看自己前面十幾年的求學過程，影響了我對經營與學生之間關係的標準。我向來不會要求成績當作重點，我知道有些人就是對於課業還沒開竅，又或是本身家庭環境的關係，導致他們在這段求學過程中，成績不可能達到一般老師眼中好學生的標準。但是成績不突出，每位學生依然是班級中不可缺少的天使。

我在乎的是學生對於自己的自信，是否真的喜歡自己，願意分享。我相信只要是一位喜歡自己並且願意分享的學生，能夠帶給別人正向能量的，將來人生道路上有這樣的態度，無論到那裡都會是一位快樂的人。畢竟所謂成功的定義，到最後也不過就是能夠快樂的去看待你所擁有的一切而已。

二、帶班具體計畫

在前部份說了很多想法及理念，在這裡就把它們具體化，究竟如果我是

一位導師，我要用怎樣的方法去經營我的班級。

1. 雖不以成績當作唯一重視的目標，但我會以每位學生的能力訂出一個最低標準，每個人至少應該達到這個最低標準。

2. 懂得尊重自己的定義：

真心的尊重自己來學校學習的機會、真心的尊重每位老師、學會尊重兩性之間的關係；當然要尊重自己。如我是一位導師，犯下不尊重的錯誤（例如：上課態度差，咆哮老師或是不尊重自己，自我放棄學習機會，等），將會是令我此生最生氣的一件事。

3. 責任感的培養：

從每個人對自己打掃環境的例行工作要求，到幹部是否落實自己本身的工作，以及各科小老師是否確實做到課後老師與同學間的教學小幫手，也是我很重視的地方。以打掃工作來說，如果做得不好並不是只有影響班級本身而已，從任課老師到班上上課的心情及對班上的觀感（例如：黑板滿槽積了厚厚粉筆灰或是垃圾筒發出異味等），一直到打掃公共區域（例如廁所、各處室辦公室等），如果沒確實做好會影響學校其他班級及師長對這個班的印象好壞。所以我會很要求學生在這些部份的態度。

4. 與學生建立亦師亦友的感情：

我想我不會是一位權威型或是媽媽型的導師，因為我想培養的是他們自動自發的態度。因此我不會印一大堆表格或是訂下一堆遊戲規則，用這樣的方式與他們互動。有可能是因為我設定的導師角色是帶領高中這個階段的班級，因此他們也不需要我這樣子的對待。我想互相信任、分享、稱讚會是我最常用的方法。

5. 如何分享：

前面一直提到的分享，我會用怎樣的方法去落實，因為我自己一直有經營部落的習慣，現在這樣的網路空間中，你可以把任何一樣想跟大家分享的事情寫在上面，配上照片及影音，有很多面是在學校當老師的形象時，學生看不到的。部落的分享是一件很快可以跟學生建立起分享溝通的管道，老師跟學生互相藉由關心對方的部落格，可以看到一些在學校看不到的事情。很多學生也願意用悄悄話的功能跟老師講在課堂上或人際關係經營上的心情。當然如果導師有什麼想跟全班同學講的話，一樣都可以寫在上面。這個部份，在我過去的代課教學經驗中，有很好的成效，雖然只是教他們歷史與公民的代課老師，但都與教過的學生保持很好的關係，一直到現在雖然沒教他們很久了，他們都還是會上來部部落看我，然後跟我講他們的現況，當我有表演活動時，學生也都前來捧場支持，師生關係的互動不是僅限於校內，而是在校外及畢業之後都可以有所延伸。

一個國中的班級經營省思

關浪國中實習老師 趙德芳

在班級經營方面，我的輔導老師是一位全校公認優良的班級導師。以下是我對學校家長日活動的記錄與實習至目前為止我對我的輔導老師班級經營理念的觀察及學習心得。

事件：一年一度學校的家長日。

時間：九十七年九月十九日星期五晚上七點開始。

人數：本班廿一位學生共出席廿二位學生家長，有三名學生家長未到。

出席率：八成以上，是全校七至九年級十二個班之中出席率最高的班級。

書面資料：老師報告事項內容、早自習考試日程表、第八堂課後輔導名單、去年榜單、班級課表、座位表、班級幹部表、掃除工作表、開學一至三週成績單……活動流程：七點至七點半十分，校內報告。

七點半十分至八時：實習老師介紹、班級導師報告。

八時至八時半十分：畢業學姐學習心得分享（應屆北一女何品璇）。

八時半十分至九時：學生家長回饋及提問時間。

我的工作：事前當日資料的彙整、影印、接待家長、場地佈置、拍照攝影工作、協助當日流程的順暢、最後場地整理……。

綜合我對輔導老師的班級經營觀察，我發現有以下幾點原則：

1. 建立與家長間良好的溝通橋樑

一個聰明的班級管理，學校導師與家長間一定要相互配合，良好的溝通管道是必要的。關浪國中是一個弱勢學校，本班超過三分之一以上屬於單親家庭，能夠達到出席率全校最高已屬不易。開學前班導師已和班上每一位家長通過電話，家長與學生家庭環境作過基本的了解。每天利用聯絡簿以及學生日記與家長保持聯繫。

2. 認真愛孩子，不吝當花時間在學生身上

對於家裡經濟狀況不好的學生，盡可能主動給予學校資源與幫助。多花時間與孩子相處，從早自習、中午吃飯、午休、統一放學，培養學生班級的向心力與團體概念。幾乎每天到校處理班務及加強學生課業輔導。

3. 積極鼓勵與適當處罰

班上凡有良好表現老師就會大方請客或是給予嘉獎記功，投其所好給予學生打球的時間，順便讓學生發洩精力也便於管理。罰寫稿紙抄課文、班上公差服務是老師處罰的手段，摒棄體罰制度改用較有意義的處罰方式。

4. 生活教育

重視日常生活教育，例如，培養學生垃圾分類的習慣。股長、小老師的配置培養學生負責感與服務班級熱誠。又如，進行健康教育，每週星期一、三、五的晨跑運動全班參與。透過獎勵方式讓學生有充分運動時間（例如：表現良好利用班會時間打籃球）。智育方面，在成績上給予正向積極的鼓勵，並邀請已畢業學姐回校提供成功經驗分享。鼓勵學生能培養良好讀書習慣，並協同家長督促與監督。

其實要做一個人人口中的「好老師」真的很累，我的班級實習老師就是這一種老師。有時候囉唆程度更勝於學生的家長，管的事情更加瑣碎。國中教育與國小教育最大的不同就是「在校時間」的差異！孩子平均一天待在校的時間約莫十個小時，多半晚上又要補習，回到家都已經是九點以後了，因此這個階段老師的影響力確實比家庭還要大的多。

老師為學生付出多少，學生都看在眼裡也感受在心裡。雖然我以前沒有修過班級經營的課程，但是基本上我的指導老師經營班級與處理班務的作法和手段，我都不非常認同並且讚嘆，簡單來說就是身兼老師與爸爸雙重角色。雖然老師本身自己也有家庭，也有兩個小孩，不過在學校理陪伴學生的時間往往超過家庭，下班回家也常常與學生家長通二三小時的電話，因此偶爾會開一些家庭革命。不自私！不單單只愛自己的小孩，而是把班上每一位學生視為自己的小孩，三年後那成果會是豐厚的、甜美的。

初識資源班的小孩

關浪國中實習老師 卓家華

開學的第一週，每個新生們，在大家都還不熟悉彼此的情形下，從外表看上去，在我們所輔導的班級702班的學生們中，每一位小孩不管是在生活常規的學習上或課業的學習上看起來都還滿正常的樣子，沒有什麼異樣或特別的地方。不過隨著時間一天一天的接觸之下，慢慢的發現到了班上有一、兩位學生們，在克己的學習上有所困難，甚至有一位學生在口語的表達上不是很清晰。有時候他到底在問我什麼問題，我常常要很努力的且非常仔細的去聆聽，才能理解他到底在問我什麼問題。

開學的前幾天，學校對於特殊學生的個別輔導課程尚未開始實施時，所有的學生們不管是在國、英、數這三科主科時，還是在同一個班級一起學習。到了第二個禮拜起，突然會發現班上有三位同學們，每當到了要上數學課、英文課或國文課的時間，座席上都是空蕩蕩的，而等到該節課下課後，這些小主人們才又紛紛趕回到自己的班級中，繼續上其它的聯課活動或是體育課。這些被抽離出來，個別作教學輔導工作的小孩，就是我們常常談到的特殊兒童學生。

我就對其中一位資源班的林姓學生談起。就我對他的接觸上，他是一個活潑好動的小孩，常常家裡的人買新的東西給他時，他只要看到我馬上就跟我分享他的喜悅，例如：他的新鞋子，但是他在口語表達上不是很清楚，每次他要問我問題時，我都要重複聽兩三遍才聽懂他的問題。其實我自己內心還滿擔心，如果我一直重複叫他在講一遍他的問題時，不知他會不會認為我都不關心他在聽他講話。可是我不重複叫他在講一遍我真的是聽不懂他到底在問些什麼事情，總不能隨便答覆吧！如果答非所問的話，這樣反而會讓小孩認為你在敷衍他。

剛好有一次好巧不巧的，他在填寫家裡的概況時，我看到他一直在抄寫東西，而從另一張的字跡看來應該是家裡人事先幫他另外填寫好的一份資料吧！他有些字看不懂或不會寫時就跑去問我，然後我也順著看一下裡面的內容。他家裡的情形大致是這樣的，從小父母就離異了，他是跟著爸爸生活的，而家中另外好像還有二個小孩要照顧，這部分我不是看的很清楚，而爸爸的工作因為經濟不景氣的關係，工作也是有一天沒一天的，工作時間非常不固定，所以家裡是屬於低收入戶的家庭，因此這位林姓學生為了家裡的生計，常常會到附近的關渡宮前幫忙賣香、賣金紙來賺取一些家中的支出費用。看到這其實我猜想得到，他應該是沒有受到完善的家庭教育，而且家中也沒有人可以督促他學習或是寫家庭作業，在如此不利的環境下，多多少少也會影響到他的日常生活作息。我想現在有許多資源班的小孩，應該也是從小就沒受到妥善的照顧，進而影響到他們日後的發展。

（轉六版）

